

РУСКИ НОВИНИ ЗА РУСНОХ У ЈУГОСЛАВИЈИ

„Руски Новини“ виходава: кажди г-дзень. — Предплата: на рок 55 Дин.
Адреса: „Руски Новини“ Р. Керестур.
Число Чековног рахунку 59-356.

Видава: Руске Нар. Просв. Дружтво.
За редакцију одпева: Мих. ФИРАК.

Война, ей причини и наслідки

Шицки ми обични »мали« людзе питае ше по сто рази: чом ше крив преліва, чом держави воюю, чом ше спори медзи державами не ушоря на мирни способ?

Але не лем »мали людзе« ставяю таки питаня. И »вельки« политичаре, котрим политика ремесло и хлеб насушни, вельо нешка бешедую, пишу и вигледую причини тей войны. И ім не цалком ясни прави причини теращней войны, котра ше тераз ограничела лем на Немецку, Англию и Французку, але як будзе далей ніхто не може напевно пророковац.

НЕТ РОВНОВАГИ.

Английци и Французи твердза, же ше Гитлер уж давно порихтал нападнуц на Польску та лем гледал даяку нагоду. Йому не було стало ані за Данциг ані за коридор, але цел зніщиц едну вельку державу котра тримала з Англию. Бо по присоединеню Австриї и Ческей гу Немецкей Гитлер подполно по своей дзеки почал розказовац и владац у Европи. Постал премоцни, ніхто ше му не догол зопрец. То значи: нестало у Европи равноваги. Една страна а то Немецка и Италия постали премоцни, не мали единакого моцного процивника и робели зос свою силу, цо сцели.

„НЕМЕЦКУ СИЛУ ТРЕБА ЗНІЩИЦ“

Видзели то добре Англия и Французка. И вони конечно пришли до прешведченя, же кед так далей: пуца Гитлера, да роби цо сце, вон ше помали и до ніх почне задзирац. Попущели вони Гитлерови у питаню Австриї, попущели и у питаню Ческей, але кед пришла на шор Польска гварели же досц! Далей не, бо докля так будзе? Немецку силу треба зніщиц бо вона прави немир як гварели Англия и Французка. Нато вони обещали Польскей же ю буду браніц и вецецей раз напомним Гитлера, же польску му не пуца, так як Ческу.

БОЛЬШЕВИЦИ БЕРУ ХАСЕНІ

На помоц у борби процив Гитлера и Немецкей сцела Англия придобиц московских большевикох, котри були найвекши неприятеле гитлеризма. Але большевики сцели при тим цо вецей за себе вицагнуц. Гвари ше нешка, же большевики питали, да им Англия препущи половку Польскей и балтийски мали держави (Естония, Летония и Литва), але Английци не сцели, бо вони сами помогли Польскей и тим балтийским державом ожиц и стануц на ноги. Як да их вони тераз на шмерц придаваю?

Зато ше так длуго, цале лето цагали догваряня медзи Англию и большевиками. На остатку пришол Гитлер и понукнул большевиком то, цо вони сцели: же кед розбие Польску половку достаню вони и не будзе ше процивиц, да большевики завладаю над балтийским державами. Зато догварка большевикох з Немцами була так фришко готова и зачудовала цали швет. И видзие, же большевики посцигли свойо. Ані раз не виштрелели а достали половку Польскей и то богатшу, завладали у Галициї, дзе Москове нігда не владали и пришли до Карпатох на мадырскую граніцу.

Борба за мир.

Гитлерова бешедка о миру.

Пияток 6 октобра, як зме уж були явели, Гитлер гварел пред немецким парламентом, же Польска препадла и нігда ше вецей не появи, як шлєбодна держава, же Немецка сама ушорит народни питаня (котри питаня?) Восточней Европи и ту ше не ма ніхто мишац, — а зато треба 50—100 роки.

Предклада мир, але ше муши признац, терашне подвелене Польскей и Немецка муши достац колониї. А кед будзе далей война, Немецка надвлада, у то Гитлер твардо вери. Але може ше стац, же ніхто не надвлада, але шицки настрадаю.

А хто будзе за то одпевац?

Французки премьер Даладе о миру.

Дня 10 окт. французки премьер Даладе тримал на радио бешеду до французкого народу, у хторей Гитлериви одповед так:

И Французка и Англия сцу мир, але тирваци мир, у хторим була би загрантована сигурносц шицких народох. Ані Французка, ані Англия не вошли до войны, да заберу цудзи жеми. Вони мушели прияц борбу прето, бо Немецка сцела надриліц свою силу цалому швету. Котри би ше народ чувствовал осигураним пред нападом, кед каждый шейсц мешацци видзи, як ше фалатуе други народ.

Кед ше твердзи, же доля Польскей тиче ше лем Немецкей и Русий, я одпеваем, же ше война тиче у першим шоре самих Полякох. сце ше правиц нова мапа Европи, а не меркуе ше на животни потреби народох. — У вашим мену виявлюем, же ше будземе борци, док не посцигнеме конечно гаранцију сигурносци. Ми, Французи жадаме, да нас побиди вишлєбодзи од каждой грохнї зос нападом. Каждый народ ма тиж право на живот, як и немецки, — а ствар, котру ми браніме, е праведна“.

Умирене межди Мадырску и Румунску.

Тих дньох сцели на яву же наша влада посредовала у Будапешту и Букарешту, да Мадырска и Румунска поцагну свойо войско вос румунско-мадырскей граніци. То значи,

же сцели две суседски держави не дївляю на войну, але сцу жиц у мире и свойо спорни питаня ушорит зос мирну догварку. То барз вельо значи за мир на Балкану.

Естония, Летония и Литва под владу Москви.

Такой по большевицко-немецким пакту о приятельству од 28 септ. почала большевицка Москва приискац на малки держави над Балтийским моріом, Естонию, Летонию, Литву и Финску, да ше вони придаю цалком под власц большевиком. Естония, Летония и Литва уж подписали зос большевиками »уговор“ — даю большевиком свойо морски луки, на котрих вони збудую свойо укріпле-

ня и даю шлєбодни преход большевицким войском през свою жеми. Тоти малки держави (кажда ма коло 2—3 милийони житольох) без моцних приятельох мушели ше Москви придац, да спаца голем дацо од своей шлєбоды: Москва да Литви варош Вилно.

А Немецка на тоти успихи большевикох ніч не гутори гон'каждому ясно, же ше большевици на тот способ укріплюю проци Немцох.

Цо коштала Немцох война зос Польску.

У своей бешеди пияток 6 окт. признал Гитлер, же Немци страцели у Польскей: — 10.572 мертвих, 30.322 ранетих и вецей, як 4000 страценних, за котрих сам виявел, же су напевно забити. Отже коло 45.000 жертви з немецкей страны у польскей воєни Гитлер

сам явно признава. Далей гварел, же Немци залапели вецей, як 600.000 польских войкох.

Тельо Гитлер сам признава. У своей бешеди Гитлер ніч не повед, прецо большевици нападли на Польску споза хрибта и так одлучели препасц Польскей.

Ніхто ше не сце прияц.

Гитлер пита мир, але хто прида Англиї и Французкей Гитлерово предлоги? З початку шицки думали, же Италия, але вона виявила, же ше не сце до того мишац. То

исто поведла и Америка. И пак якаш неутрална мушела би посредовац межди державами, котри воюю.

Тераз не мож повесц, хтоше того приме

ЧИ МОЖЕ БУЦ МИР.

Видзели зме, же права причина войны не Польска и не Данциг, але страх Англиї и Французкей же превелька немецка сила годна и им начкодзиц. Зато виявел ясно Чемберлен, же Англия воюе, да зніщи силу Немецкей, же би вона не могла други держави угрожовац и нападац. И прето не може ше наздацац, же Англия приме Гитлеров предлог за мир. Вона питала, да Немци перше випражня Польску, т. е. да ше одстрані тот успих немецкей сили, а веце можу почац бешедовац. А Немци баш тераз по своїх успихох у Польскей ина темелю тих успихох сцу почац догваряня о миру. За Англию и Французку приставане на таки Гитлеров предлог значи капитулацију, т. е. же ше вони покореили немецкей сили и даю

ей у шицким право. То вони нігда не зроби и прето нет випатрунку тераз на мир. Война ше будзе водзиц далей, можебуц зос страны Англиї мирнейше без понаглянтя, бо вона ма кеди, а зос страны Немецкей може дакус оштрейша, нагла, бо Немецка длуго войовац не годна, але вшеліак кирвава война межди тима державами будзе тирвац далей и мира не будзе дотля док една лебо друго страна не посцигне то, прецо войну почала.

Менши держави межди німа и наша маю тераз главну бригу; не дац ше уцагнуц до того кирвавог обрахунку вельких державох, зачувац свою неутралносц а зос тим мир и благостане своих народох. Дай Боже, да им ше то и уда! (- ин)

Наш Владика.

10 октября завершился 65 роки живота, а 16 окт. слави именити дзень.

З нагоди 65-тей рочниці и именового дня нашого Преосвященного Дионизия думайме на нього зос вельку благодарносцу и зос жаданьом — молитву, да нам го Господь потрима ище вельо роки медзи нами. Бо наш владика наисце и у шицким и зошицким наш. Не лем вон наш потим, же управя з нашим владичеством и не лем по тим, же в член нашого народу, але найбаржей по тим, же вон живе и роби и шицко жертвуе лем за нас, за своїх вирних и за свой руски народ. А таки вон прето, бо живе з любви гу Богу и гу нам, його духовним дзедом и його братом по креви. А любовь, тотя главна християнска чеснота, робя человека вельким и вона вельким зробела нашого Владика.

Цали наш народ добре зна и глибоко чувствуве, цо Владика Дионизий за нього. А знаю го и поза нашим народом и поза нашу державу як велького Владика, як правдивого апостола и як велького руско-українского патриота.

Мало ест владичествох, котри маю такого владика як наш и мало таких вельких зреднякох маю други и векши народи, як цо е наш народни вожд владика Дионизий. Таки людзе не родза ше часто па в тим векше нашо щесце, же ми, тотя малка гарсц Русинох у Югославії маме тако велького сина.

Шицко, цо ми у остатніх 40 роках нашого народного животу побцигли, шицко то постало у найвекшей часци пре його заслуги, жертви и помощи. З еднаку любовь вон ше стара як за свойо владичество таки за свой народ. Перши руски кніжки за школу пише и видава Вон и зос тим кладзе темелі за познейшу Просвиту, котру вон од початку найвечей помага материялно, а ище вецей морално. Вон виховуе перших русских священников патриотох, котри свидоми, же маю буц вредни роботниці на народним полю и свойо знане и науку свойому народу придац. Так их учел наш владика ище як ректор семинара, а познейше як владика. Зос школярами ше Вон ище найвечей опиковал и за ніх ше найвечей трудзел, бо знал, же народ без интеллигенції не народ и нет за нього места на жеми. Шицки нашо терашні и старши и младши интеллигенти, котри робя на народним полю, у народних дружтвох, у Просвиту, у новинох, виховал наш Владика. Чи треба ище лепши доказ, цо Владика дал свойому народу? А сама Просвита, Руски Новини, Заградка, календар — хто их вецей помага и ділом и совитом и даванем духа и дзеки як Вон?



Того року основани у Осиеку конвикт шестрох Василиянокх за нашо дзвичата. То тиж діло Преосвященного владика, котри шестри на то упутел, шицки дозволи у Београду виробел и остарал ше, да ше даскельо нашо дзвичата муша кажди рок прияц до учительской школы.

У каждей народной потреби Владика ище перши дал свою помощь, о шицким водзи бригу и на шицко памета. Ніяка добра ствар за нього не премалка, не пренїзка, шицко вон видзи, розуми, шицко вицерпи, каждому напредованю ше радуе и нікому нігда не одбил свою помощь, лем кед ствар добра и хасновита.

Спомніме ше шицкого того вїшка и дзекуйме Богу, же нам дал за владика и народного вожда такого человека, человека апостола, человека велькей души, шерца полного любви, мудрого и праведного, доброго пастира и сердечного отца.

Модліме ше щиро, да нам го Бог затрима при нас ище вельо роки себе на славу, а нам на чєсц, хасен и потїху.

На многая літа, Владико!

(-ин)

Батурич.

Роман в нашей истории на початку 17. вику. (Предлужене)

Перша жертва.

Вечар того дня, як Батуричане не пуцели до варошу московских князох Меншикова и Галіцина, Мотря заткла за пас оштри нож и пиштоль и пошла гу старей варошкой капури, кадзи ю поволал Иван Нос. Дакус далей за ню ишол як паж ей млади слуга-паж.

Иван Нос вискошел опредз ню,

— Не приступайце гу мне! — гварела му Мотря. — Гуторце, цо сцєце.

— Вас!

— Ха-ха-ха! Ошалел!

Мотре, без тебе не можем жиц. Док ту бул твой муж Чуйкевич, я не сцел муциц вашо щесце. Бал ши ше.

Я ше уж ані дябла не боїм. Шицко ми едно. Не сцел сом, совисц ми не дала. А тєраз кед видзим твою препасц, сцєм ратовац тебе и себе.

Ратуйме Батурич!

Його уж ані Бог не спаши. По тим, цо вїшка було — препадне!

Таку тайну мал ми повєсц Иван Нос?

Препадне! — поновел, а у його гласу була злоба, не жаль. — Не обрані Батурича ані храбри полковник Чечель, ані Герциг, ані Немец Кенигзен, ані шицки гетманово присташе ведно. Хто ище цалком не зашлепени, сцєка зос животом.

Сцєка? Зос ладі, котра ше топи, сцєкаю паткані. Хто сцєкол?

Не лем еден, медзи німа и гетьмански канце-

лар (високи уряднік) товариш твоего мужа Чуйкевича, Андри Кандиба.

Брешеш! — скричала прєстрашена од тей злей вистки Мотря. — Брешеш, да мне спрєведзеш, ти дябле.

З Богом ше залавєм.

Не верим! Пуц ме, пуц!

Не пуцим! Не таргай ше! Мам це уж!

Кед бога вериш, пуц ме! — кричала и модлєла Мотря, а у главї ей лем една дума: одбегнуц гу Чечельови и явиц му, же Кандиба сцєкнул, од опасносци, котра варошу од тих цо сцєкли грожи.

Але Нос, гоч му вона ранєла з ножом руку, тримал ю моцно, сцєл ю дзвигнуц и однесц з варошу. Мотря ше борєла, кричала, вон ей з бунду затулєл уста, окруцєл главу, надвладєл ю. У тот час цошка го влєпєлє з задку за шию и звалєло на жєм.

Док ше Мотря осетєла, док зруцєла з главї бунду, невєднака борба була готова. На жеми лєжал на пол мертви ей млади слуга. Ивана Носа не було.

Прейт Дєсни.

Скєла пристєла на лївим брєгу Дєсни. Руцєли москич и гєтьман зос друштвом вишол на брєг рики. Стєнул и попатрєл на лїви брєг. Там далєко у молги остєл його Батурич. Як там тєраз? И гєтьманово шерцо напольнєло ше зос жальєм и бригу за свой престолни варош. Чи витрима вон московску облєгу и як давац отадз знаки, же вон на Батурич памєта и придзє му на помощь.

У думох попатрєл на козакох, як прєходзєли рики. Дєвдєни не патрєли же жимно, скакали на коньох до рики и прєпливали ю на старі козацки способ.

Погляд на историю нашей Церкви.

(З НАГОДИ ЗАКОНЧЄНЯ ЮБИЛЕЙНОГО РОКУ ПОКРЕСЦЄНЯ РУСИНОХ.)

Смутни роки.

— Одотні конарик од древа, а вон висохнє, — св. Єфрем. То ше виполнєло перше над грецку Церкву, а вєцка над шицкими восточними церквами, цо ше одорвали од єдносци Христового стада. Вони почали падац не лем вирски, але з часом подпадли вони шицки под турецку неволє. Така сама недолє пришла неодлуга и на наш народ. Накєди ше удалє Греком одтаргнуц и нашу младу Церкву од правдивей Христовей Церкви католицкей, накєди наша Церква страцєла звязу зос пньєм католицкей Церкви, почєла сохнуц. Як да очевидна кара спадла на наш народ. Кирвави розрахунки медзи нашими князми, дзиви татарски орди з огньєм и мечєм пустошєли и нїщєли цєли наш край: препадли нашо церкви, предадли нашо мєнастири и школи. Щєзли нашо мєста и валєли, препадла и наша самостойносц, — вєлка наша держава скоро ше роздробєла, а на концє цє цалком розлєцєла так, же над нашим народом запановали цудзи владєре. Препадла наша дакєдишня слава. А главна причина тому шицкому було то, же наш народ одпєл од єдносци з християнску католицку Церкву.

ПРОБА ОТРЕСЦ ШЕ ТИХ НЄЩЕСЦОХ.

Перши, цо єпорозумєл страшні наслїдки церковного роздорє, бул наш гєлицко-волински княз Дєнило. Вон то, же би ше дєяк отрєсц тих нєщєсцєх, виявєл дзєку врациц ше зос свойєм народом до єдносци з католицку Церкву. Тєдишні Папа Римски радє прийєл тотє предложєнє князє Дєнила, дал му титул-дєстїєнствє краля и крєлєвску коруну. Та тоти добри намирєня не увинчєли ше з успихєм. До сталного зєдинєня тєди не пришло, бо перше, не пришла Дєнилови од католицких владєрох обєцєна помощь проци Татарєх, а другє, Татарє ше сирєдивєли такому вивїшєню Дєнила и нападли ище з вєкшу силу нашо жєми и цалком их спустєшєли и знїщєли.

Прєйшло од того часу дєяки двєсто роки чєжкєй нєволї, а з тим и понїжєня и цємнєтє. На концє ше нашли розумни людзє, цо почєли заш облємувац, як би ше з того нєщєсцє вирвац. Та и самі Греки чєжко осетєли наслїдки церковнєй рєзлєки, бо Турки, як прави Божї бич, нападєли на нїх. Баш тєди порозумєли ше мудрєйши людзє спомєдзи Грекох и наших прєдкох и прєдложєли Римскому Папи готовєсц заш ше врациц до єдносци Христового стада. Папа Римски, Євгєн IV. завєлєл их до мєста Флорєнції на всєлєнски Сє-

По мосцє, справєним од малких чємцєх-чєйкох-прєходзєли пєшєци. Шмєло ступєли, чула ше писня.

„Як прєйду за Дєснє, не вернє аж на вєснє“ вєсєло шпивєли козацї, як да не идє на войнє.

Гєтьман ше припатрєл свойєму войску. Мало його, барз мало. Мєсто сподзивєних и обєцєних 20.000, вон водзи крєльєви Карлови лєм штварцину.

Алє чи и вони пєвни? Появєя ше писма царє Пєтра. Хто мєжє угадац, з якими облєсними словєми прєгварє цар гу украинскому народу и гу козацкому войску. Напєвно же го, Мєзєпу, прєдставє горшого як дєявола, волац го будє прєдєним зраднїком и одступнїком од прєдїдовскєй вири и мєжєбуц и у тєй нєвєлькєй гєтьманскєй армїї найду ше таки, котри облєсним царским словєм злєша ше на обєцєнє опрєсцєнє и охєбєя гєтьмана.

Дєсна не стрима тих, котри у своєй души не збудовєли гранїцу мєдзи Москву и Украинє.

Гєтьман розказєл привєсц сєбє конє. Гоч вистєти и хори, трима ше у шєдлу добрє по козацки. Зос Орликєм и Войнарєвским прїблїжєл ше гу козацким полком.

Чєти ступєю на прєдок, человек при человекєви, конь при коньєви, блїзко. Окружєли гєтьмана як живим обрєчєм, а гєтьман гу нїм прєгварєл:

„Слава милосєрдному Богу, ступєли змє на прави брєг Дєсни. Сцєм да знаєц, дзє вас водзим. Думаєцє гу царєви? Ша то наш старє враг, котри сцє знїщиц нашо права и од козакох направєц московских салдєтох. Чи сцєце то?“

Зос дєскєлїх тєсячєх першєх загирмєло: „Нє“ аж ше Дєсна порушєла.

„Я сам часто бєшєдовєл зос царєм и вон не скривєл своїх плєнох, на прєпасц Украинє. Виявєл

бор 1439 року. Пришов теди там и грецки цар и царгородски патриарх, пришол и наш митрополит киевски Изидор. И там на тим собору, по длугих нарадох, пристали врациц ше шицки до едноси з правдиву Христову Церкву, з Церкву католицку под проводом Римского Владики.

Наслїдки тей згоди були за нашу Церкву барь хасновити. Митрополит Изидо бул вименовани за кардинала, значи, бул одликовани з найвекшу церковну чесу.

Нашо митрополити, владикове и духовенство достали исти права, як и латински. Наша Церква и наш народ могли ше сподзивац красних часох.

Та на жаль, тото щесце не тирвало длуго. З цемнима духами збунтовани Греки, а за нїма и нашо предки, заш одпадли од едноси. Та як би за кару за тото, 1453 року Турки нападли и завойовали Царгород, а цариградски патриарх, котри не сцел слухац Римского Папу, мушел слухац тераз турского султана. И доля нашей Церкви була теди незавидна. Владикове поставали теди людзе, котри не одповедали на таке високе достоїнство. З манастирами управяли шветски людзе. Духовенство було без потребней просвити, отже без поваги и без значеня. Прето и не чудо, же баш у тих часох, найгорших за нашу Церкву, готово цала висша верства нашого народу, князи, бояри, вельможи, охажали свою занедбану Церкву, охажуюци з тим ведно и свою народносц.

З редакції „Думки“.

Пре технички причини часопис «Думка» єдно време не выходзел. Тераз од 1. I. 1940 року заш будзе выходзиц не як мешачник але як кварталник (4 раз до року), кажди три мешаца, у першим шоре як журнал за нашу интеллигенцию и старших школярох

Барз нам потребни журнал, у котрим би ше вименовали погляди и давали напрямки та котри би своїм читачом помагал цолепше виробиц и преглїбиц свой загальни и национални світогляд.

Нова «Думка» як кварталник, то часопис за шицких Русинох-Українцох у Югославиї и будзе писани на литературней бешеди и на нашим диалекту.

Повидомлюєме шицких, котри уплацели предплати вецей, як отримали примирничкох «Думки», же ше їм то урачує до предплати за 1940 рок.

Журнал редачує колегия, котрей членами є: М. Ковач учитель и секретар «Просвिति»; М. Ерделї, абс. теологїї, П. Бучко абс, Иван Ванчик, студент медицини и о. М. Бучко, одповидальни редактор о. Михайло Фирка.

Шицких писательох поволуєме, же би послали свойо писаня, котри виду у школярскей часци журналу.

Рукописи и шицки писма послац на адресу: о. М. Бучко, зав пар. Раєво Село, Хрватска.

Редакційна колегия.

Бувши польски президент Мосцицки одпотовал зос Румунскей до Швайцарскей, дзе вон скорей бул професор. Як знаме Мосцицки ше одрекол президенства, а новим польским президентом є Рачкевич, котри зос свою владу бива у Паризу.

свою тварду волю зніщиц гетьманску владу, розпущиц козацки полки и завесц московску владу ище раз ше вам питам, чи сцене то.

„Не, не, не!“ — рознесло ше наоколо ище гласнейше и моцнейше як скорей.

— Вельо рази старал ше я одвращиц цара од тих погибельних планох, але успел сом тельо, же ше цар и на мене погнївал. Да спашим вас и себе переходим гу шведскому кралю. Вон ше подязал поштовац нашу права, нашу державну шлебоду и бранїц нас зос шицку свою силу пред нападами Москви. Приставаце на то“

„Кадзи нас одведзеш, тадзи пойдземе“ — одповедли шицки.

„Браца пришол час заплациц Московом за их столїтне насилство над нами за их неправди обранье и осигурайме на длуги часи нашу шлебоду и нашу козацки права.

Вивоюєме шлебоду України! — рознесло ше по обидвох брегах Десни (Далей будзе)



Мапа восточней Европи. На ней видно як Польска подзелена.

Як ше Французка стара за своїх воякох?

У войни держава ше муши старац, да свое войско цо лепше карми, бо лем сити и добре облечени вояк може буц добри вояк и витримац шицки терхи живота на фронти. Зато шицки добре ушорени держави меркую, да їх войско ма шицко цо му треба. Погоотово на фронту муши буц шицкого надосц, особено поживи, бо слово „нет хлеба“, лебо „нет мяса“ баржей слаби войско, як неприятельски дзела чи бомбардери.

Ту подаваме, як Французка трима своїх воякох и як их карми. Кажди французки вояк ма на дзень 40 деки мяса, 60 деки хлеба, 10 деки суснеї озоци, 5 деки цукру, 3 деки кави, од пола до єдней литри вина и велї други додатки. Французкей треба кажди дзень 8 до 9000 вагони поживи и напою за свою армию, яка є тераз по общей мобилизації.

Немци тиж барз ше стараю за своїх воякох и им ніч не шме хибиц, так же немецки вояци лепше стоя зос поживу, як жительство, цо остало дома.

Немецка и Русия.

У вязи зос терайшими подїями у швецце спеме у тей статї, гоч лем у главних линїях, приказац єдну ствар, хтора заправо найглавнейша и хторей поклада нєшка цала Европа найвещей уваги.

То немецко-большевицки пакт о ненападаню подписани 1. августа мешаца у Москви. Вон пришол несподзивано за каждого од нас и нагнал велїх, да роздумую о його причинах и цилях. Русия и Немецка уш по своей идеологїї вельки противници, медзи хторима не може буц приятельства. Але тот пакт указал, же и медзи найвекшими неприятелями може настац приятельство. Немецка и Русия два жеми, хторих вяже економска нужда и вони не могу опставац и напредовац єдна без другей. Живот єдней упущени на живот другей, лебо нишак поведзено, єдна другей барз потребна!

Немецка индустрийска жеми, хторей треба за ей индустрию моцного потрошача, да може напредовац. З другей страни знаме, же Украина то житни гамбар и сридли розличних сировинох, як нафти, угля, железа и других природних доброх, а около того ше бие нєшка цали швет. У тим случаю Русия барз вельо значи за Немецку.

З другей страни Немецка потребовала приятельства єдней велькеї и моцней держави, хтора би помогла зніщиц версайски уговор.

То по нашим думаню главни причини, пре хтори ше звязали тоти два вельки держави.

Посилайце предплату!

Домашні лікар.

Кед дацо стане у гарле. Кед вам дацо застане у гарле док єце, вопхайце дораз глїбоко палец до гарла и виньце тоту ствар, цо там застала. Кед вам ствар пошла уж глїбше, мушице ше старац, да ю виблюваце, а то зробице так, же почухаце устне небо и гарло з попром. Кед и теди не видзе, треба дораз послац по дохтора, бо тот предмет є уж дацдзе у дишнику и можеме ше лєгко задавиц.

Як мож навращиц диханє? Готово у шицких випадкох, кед человек млеє и траци свидомосц, треба робиц штучне (уметне) диханє, же би навращиц человека гу диханю.

Положиме неприсебного на жем, горезначки. Под лопатки му положиме шмати, закручени, як вальок. Два особи клекаю з обидвох бокох и беру ратованого за локци (руки загнуты у локцох), треци подзвигує сподню вилїцу ратованого горе, або ище лепше, — лапа го з хусточку за язык, вицагує вонка и привязує з рендочку гу бради.

Тераз тоти з бокох, на „раз“ ведно зягую локци неприсебного на його ребра (теди воздух з першох виходзи), на три одцагую локци скоро з реброх на боки и цагаю горе аж поза главу и випросую руки гу жеми (теди воздух уходзи, бо ше розширюю). Так треба повторовац ровночасно и помали, дас 15 до 20 раз на минуту и треба з нїм робиц пол, а дакеди и цалу годину, док человек сам не почне дихац.

Кед нет кому другому ратовац, теди и єден человек може робиц штучне диханє. Бере неприсебного з праву руку за прави локец, з лїву за лїви и роби горе описани рухи. Витирвале штучне диханє уж не єдному человеку навращело живот.

Кед дахто замлєв. Человек млеє, кед до мозгу не доплївує досц крєви. Зато лїцо блядне диханє слабнє (кед шлог вдери, теди лїцо белавєє, диханє силнє и чежке, одже не треба мешац шлог зос зомлїньом). Же би крєв дошла до мозгу, кладєме неприсебного так, жеби глава його була нїжей од цела. Кед дахто сети, же зомлєв, найлєпше ше такой положиц на жем, а ноги на дацо положиц так, жеби були висше од глави, або шеднуц, а ноги поставиц на висше место, а главу заруциц назадок. За даскельо минути зомленє охаби человека. Вєц ше напиц води.

Кед неприсебни не приходзи такой гу себе, намачац му лїцо з воду, дац му пахац єтер, або амонїяк, розкапчац шмати, отвориц облаки. Кед и тото не помага, робиц з нїм штучне диханє и послац по лїкара.

Нагнїтки—кури очи. Нагнїтки, або як нашо гуторя, куриочи, поставою пре цесну обуву и их чежко ше ментовац. Мож их лем зменшац, кед ше кажди вечар моча у теплей води и масца з масцу, котру предаваю у апатики. Не треба резац, бо

легко мож отровац крив. Найлепши лік: нош бивну обуву.

Знобне. Кед ше дахто одвише зної (руки, ноги, пазухи) кажди дзень намачац того места з цеплу воду, у хторей ест една ложка квашней води пол литри обичней. Ноги мож по умиваню легко на пудровац и витрец з глицерином. Други места (руки, пазухи) вицерац з „глицерином не шлебнодно.

Задавени в димом. Винесц такого вонка з хижы, а облаки и дзвере такой отвориц. Робиц штучне дихане и розцерац цале цело з ренду.

З НАШИХ ВАЛАЛОХ

Петровци.

НОВИ УЧИТЕЛБ. Тих дньох достали зме до нашого валалу двох нових учительох. Пан учитель Олеяр Яким одслужел свой кадрови рок и вращел ше назад на свойо место, котре мушел напуциц на яр. Барз зме ше його приходу зрадовали, бо познаме його пожертвовносц, як у школи, так и у шицких других просвитних змаганьох нашого валалу.

Други учитель, пан Марьян Зубер, нам тиж добре познати, котри окрем учетальскей школи звершел и филозофски факултет у Загребу. Исти бул член Кирило-Методийового Хору и наздаваме ше, же под його руку наш хор будзе мац вше лепши и красни успихи. Радуме ше шицки, же зме добили двох младих учительох, бо ше наздаваме, же буду робиц як у школи, так и у Просвити зос шицку силу и любовию гу нашому народу.

Давно зме очековали, да ше на нашу школу намесца учитель, бо од 15 априла у школи була сама учителька Петранович зос 200 дзецими. За приход наших учительох найвещей маю заслуги наш нашоц Янко Будински и нашо Просвитне Дружтво, котри вельо труду и пенєжох утросели, лем да достанеме тих, котрих зме достали. Им маме дзековац, же зме так скоро добили учительох, гоч було вельо и вельо чекжосцох, та на на жаль, и од самих дзеповдних Петровчаньох.

ЗАРУЧЕНИ:

Пар учитель Марьян Зубер и Марьян Петранович учителька заручени. Винчуме!

СТАТИСТИКА ШКОЛИ:

До школи того року записано 192 дзеци. Од того 9 сербски, а 183 руски. Оддзелєня встари, але би треба отвориц и штварте. О тим ше уж водзи акция, але дотераз указує барз слаби успих. Петровчань.

ЦО НОВЕ У ШВЕЦЕ

Цо пишу Французи о немецко-большевицкей сполупраци. „Време“ приноси, же большевици буду ище дажи час подпомагац Немецку пре свойо нукашні причини, але большевици не жадаю длугу войну бо сцу затримац под свою власцу Украйну. Пред роботним шветом большевици ше указую як да вони примушую Гитлера и буржуазни держави на мир. Але випатра же и самих большевицких примушую на мир их нукашні обставини. Одкеди почала мобилизация у Русії вше векши групи людзох чекаю на поживу пред большевицкими магазинами. А знаме же шицку поживу при большевицких ма у рукох держави.

Як Москва „прегваря“ в балтийскими державами. По висткох з балтийских державох, уж ясно, же Москва за кратки час цалком зніщи тоти малки держави. Большевици ані не крию тоту свою думку. Кед ше министр вонкашних ділох Естонії, п. Селтер жаловал на то же большевицки крилатици прелєцели естонску граніцу, Сталін му на то зос шмихом одповед, же то не мож замериц младим одушевљеним пилотом хтори ше напевно, страцели, у леценю.

Кед ше почало бешедовац о большевицким войску котре ма зашеднуц цали морски брег у Естонії, Молотов одповед же цалком природна стзар, же число большевицкого войска у Естонії муши одповедац числу военного материялу, хтори ше состої од 500 крилатицкох-бомбардерох, тысячу танкох и вецей тысячу митралезох. Ке му на то п. Селтер припомнул, же то Естонци зрозумя як препасц Естонії, Молотов попросту прешол на другу бешеду и наглашел, же ше естонски жител барз легко мож зпорозумиц з большевицким войском, кед ше пременя, (кед постаню большевици).

П. Селтер ше теди поволал на догварки, хтори Естония ма з большевицкими, а Молотов му зос шмихом одгварел же ше большевици ані не думая мишац до нукашних справох Естонії, але то овиси од естонскей влади, да ше приближи большевицким обичайом.

Большевицка странка забранета у Французкей. Французкв влада забранела комунистичну странку и дала позаверац шицких большевицких посланикох у парламенту, котрим ше не удало на време сцекнуц. Заварти комунисти буду судзени за издайство держави.



Подпредседатель Влади и вожд Хорватох
Др. Владко Мачек
у Новим Саду.

Немецка виселює Немцох зос Естонії. У звязи зос естонско-большевицку догварку, по котрей-можу, большевици у Естонії мац свойо утвердєня и своє войско, Гитлер поволал шицких Немцох у Естонії, да виселят: Вони маю достєц жем у Польскей. Тото сцеканє Немцох зпод большевицкей власци вельо значи.

Не знаме, цо ноши будучносц — гварел Гитлер: 6 окт., але зос тим зме на чистим, же нєт тей сили, котра би руцела Немецку на колена, таку, яка в нешка. Зос тим хцел Гитлер повесц, же вон не дума понуциц Англиї и Французкей, кед не прийму його познати условия за мир.

Страдали 6 немецки бомбардери у борби зос анлийским военним ладями у Сиверним морю настрадали и згорели. Так явлю зос Лондону.

Українци у Румунскей. У страху пред большевиками мушела Румуньска дакус вецей права дац и украинскому народу, за котри вона до тераз неспела ніч знац, гоч Украинцох у Румунскей ест еден милион. Терас допуцела Румунска влада, да ше у народних школах, дзе вє векшина украинских дзецох, 6 годзин у тижню учи украински язык, да ше на украинским языку учи катакиз, а у школах дзе украински дзеци у меншини будзе ше украински язык учиц лем два годзини тижньово.

Крем того отворя ше два украински гимназии и два учительски школи, а из университета у Черновицкох поставени будзе еден професор за украинску литературу. На милион Украинского народу то барз мало.

НАША ДЕРЖАВА

Треба чисциц корупцию.

Загребски барз добре писани дневник „Обзор“ у числу од 6. окт. пише: »Обнова явного живота (дума у Хорватскей) годна ше посцигнуц так, кед ше будзе строго и на шицки страни побивац зло, котре губи народ. Треба зострец праксу да ше власц трима лем як средство, да ше збогати и да фино ужива. Як може поедини министр за кратки час свойого владаня назмагац палату, салаши, вилу? Як може урядник зос два, три а найвещей штири тысяци плаци за даскельо роки збудовац хижу, вожиц ше на ауту и т. д.? На езри людзох путую зос бесплатну карту на железникох, а ані 10 проц. не маю на то право по закону. А барз е чудни у нас обичай, же бувши министри железникох и их Фамелиї маю бесплатну карту I. класи за цали живот! Того напевно нет нігде на швецє крем у Югославиї. Таке дацо не шме себе дошлебодзиц и найбогатша держава на швецє сиверна. Америка.

Треба тиж догнац, нач ше отвєраю телї места у державней служби. Нет сумніву, же велї тоти места не потребни. Прешли влади оправели за своїх агитаторох таки места, котри им приношели стални прияток так ше думало, же кажде место у явней служби муши цо вецей „приношиц“ а то привело до того, же поединци згартали мешачно по даскельо дзешатки езри динари на рахунок держави. Даванє державних концесийох треба тиж ошлебодзиц од дотерашней пракси а окреме нешме ше дозволїц, да концесионер зарабя милиони державного, заправо народного пенєжу.

Треба обновит цали живот зос темеля Тоти цо су на верху най даю одлучни бо лем так ше може од явних людзох и приклад

уряднікох заправо питац, да буду точни и совисни у своїм урядованю.

Бановина Горватска най будзе особено у тим приклад за цалу державу. Горвати з правом до тераз за 20 токи указовали на корупцию фамелийних звязох, шпекулациї и збогачованя представникох прешлих режимох. Прето тераз баржей як гоч кеди потребно, же би бановина Горватска указала зос ділом, же у ней нет и не може буц корупциї и слїдуючого явного зла«.

Красни слова, лем най их Горвати випольня та будзе добре за шицких.

МИНИСТРИ В. ЮЖНЕЙ СЕРБИЇ Д-р. Корошец у Скопљу. У недзелю пришол до Скопља премер Цветкович и з ним д-р Корошец, котри у едней бешеди гварел, же вон пришол до Южней Сербиї, да укаже, же цала Югославия еднєна ест. Кед би, не дай Боже, пришла потреба, Словенци би бранели Южну Сербию так исто, як Серби зос Южней Сербиї бранели би Словению.

Бешедя перемєра Цветковича. На схацки ЮРЗ у Скопљу у недзелю 8 октобра гварел премер нешей влади, д-р Цветкович: Спор медзи Београдом и Загребом бул главне питанє Югославиї, Не могло ше ані подумац, да у едней держави, дзе жию браца истай криви, не признам братом Хорватом право на подполну народну индивидуалносц, бо Хорвати так исто народ, як цо и ми, Серби, народ, и як цо и, Словинци народ. Дома зложни годни зме тоту державу бранїц од каждого зла. Зединени и зложни можеме зачувац, цо нам наймилише: нашу независносц и нашу шлебоду. Влада, котру я 5 фебруара зложел, вжала себе задачу, да реши тот вельки спор: Думал сом, же еднє литанє мож трайно решиц, кед ше го реши у корену. И пошло ми за руку зос представником горватского народа, д-ром Владком Мачеком (бурни: „Живио!“) направит споразум и на тот способ ушориц нашо домашні обставини баш у часу, кеди ше у мединародним живоце являла страшна буря. Думам, же решєнє горватского питаня пришло у прави час, кед зме мушели поважно думац над тим, да и нас не залади буря, котра залапела едну часц Европи. Тераз зме здружени и зложни. И Серби, и Горвати, и Словенци шицки ведно думаме на найвиши интереси нашей держави и нашого народа. Не маме ніяких надодних жаданьох поза нашими гранїцами. Маме еднє еднє жаданє, да того, цо зме змогли, зачуваме и полєпшаєме. Жадаєме жиц у мирєц! —

БАНСКА УПРАВА Дунайскей бановини у Н. Саду преселєла цалком до своей новой палати. Новосадски „Дан“ пише, же тераз банска управа ушпорує рочнє милион динари на кириї, котру плацела за терашні свойо просториї.

ОД РЕДАКЦИЇ.

Остарали зме ше, да у наших новинох приносиме слики и нешка уж приносиме. Зос сликама буду нашо новици занимивейши, па треба, да их нашо читателе ище баржей розширя. Редактор.

Руски Керестур.

В НЕДЗЕЛЮ, 15 октобра пополадню на 2 годзини у Народним ДOME адвокат Гербут у мену местного Одбора за одбрану од воздушних нападах, отримал бешеду, же цо нас чека у случаю войны и як ше маме охранїц од воздушного нападу.

НЕ ШМЕ ЧИТАЦ „РУСКИ НОВИНИ“ ТОТ,
ХТО ИХ НЕ ДУМА ПЛАЦИЦ! —